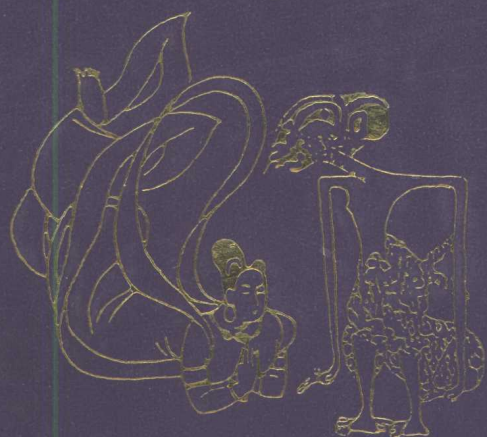




新印度尼西亚语 汉语词典

KAMUS BARU
BAHASA INDONESIA-TIONGHOA

北京大学东方语言文学系
印度尼西亚语言文学教研室
《新印度尼西亚语汉语词典》编写组编

新印度尼西亚语汉语词典

KAMUS BARU

BAHASA INDONESIA-TIONGHOA

北京大学东方语言文学系
印度尼西亚语言文学教研室
《新印度尼西亚语汉语词典》编写组编

商 务 印 书 馆

1997年·北京

主 编:

梁立基

副 主 编:

涂炳立 黄琛芳 孔远志 居三元

印度尼西亚语顾问:

卡玛鲁丁·郎古迪 (Kamaluddin Rangkuti)

编辑和工作人员: (按参加工作时间长短排列)

梁立基	黄琛芳	涂炳立	孔远志	居三元	张玉安	梁敏和
许友年	陈传笔	陈训仪	林香山	余万达	王小毛	栾聚成
李步英	钟意文	朱林林	刘玉泉	陈明枫	黄金凤	张韦敏
刘静芳	王曼平	刘永固	刘文华	蔡金城	翁锡辉	

XIN YINDUNIXIYAYU HANYU CIDIAN

新印度尼西亚语汉语词典

北京大学东方语言文学系印度尼西亚语言文学教研室

《新印度尼西亚语汉语词典》编写组编

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

北 京 外 文 印 刷 厂 印 刷

ISBN 7-100-00803-4/H·282

1989年11月第1版 开本787×1092 1/16

1997年3月北京第3次印刷 字数27.6千

印数4200册 印张47 1/2 插页1

定价: 81.00 元

前 言

《新印度尼西亚语汉语词典》是一部中型语文工具书,主要供从事印度尼西亚语言工作或学习印度尼西亚语的读者使用。为满足他们的实际需要,词典收入的词汇以现代印度尼西亚语为主,同时也注意收入常用的方言、外来词和新产生的词汇。词语释义注意照顾到两种语言的不同特点,力求准确、简明,例证力求典型、实用,汉译尽可能反映印度尼西亚语的语体特点。

本词典收印度尼西亚语基词条目 28258 条,合成词条目 20369 条。在条目内注意多收固定配搭的词组、习语、成语等。

北京大学东方语言文学系印度尼西亚语言文学教研室参加词典编写工作的人员有梁立基、涂炳立、黄琛芳、孔远志、居三元、张玉安、梁敏和等七位同志。除此以外,还有二十位外单位的同志先后参加了编写组的工作。其中有些同志如许友年、陈传笔、陈训仪等同志,不但参加的时间较长,而且担任了部分条目的一稿、二稿乃至三稿的编写工作,分别作出了自己的贡献。其余同志在各自负责的工作中也尽心尽力,做了大量工作,保证了词典编写工作的顺利完成。这里还需要提到的是,外文出版社的陈文宣、吴明镜等不少同志,特别是印度尼西亚专家慕迪罗先生也为本词典提供了宝贵的援助。因此,本词典得以问世乃是参加编写组的全体同志和组外的许多同志长期共同努力的结果。

在编写过程中,我们得到外文出版社、外交部、广州外国语学院、全国总工会等国内许多部门和学校的大力支援,同时也得到商务印书馆有关领导的关心和帮助,在此我们一并表示衷心的感谢。

编写词典是一项十分艰巨的工作。由于我们的水平有限和经验不足,本词典的缺点错误定然很多,我们热切希望得到专家和广大读者的批评指正。

北京大学东方语言文学系印度尼西亚语言文学教研室《新印度尼西亚语汉语词典》编写组

一九八八年三月

凡 例

(一) 拼音

本词典的拼音以一九七八年印度尼西亚政府公布的《修订后的印度尼西亚语拼音总则》(PEDOMAN UMUM EJAAN BAHASA INDONESIA YANG DISEMPURNAKAN) 为标准。

基词上出现字母 é 时, 直接在基词上标 “'” 如 méja.

一些不能用或不用印度尼西亚语拼音的外来词将标上印度尼西亚语的拼音, 如 comité (komité).

(二) 词条

本词典所收条目分基词条目和合成词条目, 两者都用黑正体印刷。

1) 基词条目

同形异义词分列词条, 分别标以罗马数字 I, II 等. 如 *anggur* I, *anggur* II, *anggur* III, *anggur* IV.

2) 合成词条目

a) 合成词的排列顺序如下: ~~~ (~ 代表本词, 下同), ~nya, ~~~nya, se~, se~~, se~nya, se~~~nya, ~-ber~, ~-me~, ber~, ber~~, ber~an, ber~~an, ber~kan, bersi(或 berse)~, bersi~an, bersi~~an, me~(或 di~), me~~, me~i, me~~i, me~kan, me~~kan, memper~, memper~~, memper~i, memper~~i, memper~kan, memper~~kan, ter~, ter~~, ter~i, ter~kan, ter~~kan, ke~, ke~an, ke~~an, ~an, ~~~an, per~, per~an, pe~an, pe~i, pe~kan.

b) 有的合成词或词组可作词干, 则其合成词置于其后 如 *henti* 的合成词 *berhenti* 可作词干, 则 *memberhentikan*, *keberhentian*, *pemberhentian* 置于其后, 然后置 *menghentikan* 等合成词。

又如 *daya* 后出现能构词的词组 *daya upaya* 它后面置 *sedaya upaya*, *berdaya upaya*, *mendaya-upayakan* 然后再置 *berdaya* 等。

有些词组构词能力很强, 则单独作为词条出现, 用黑正体印刷. 如: *tanggung jawab*.

(三) 释义

- 1) 一个多义词条其不同的意义分别加以列出, 前面标以①、②等数码. 大体相同的若干释义则列在同一义项内. 释义相近的用逗号分开, 稍远的用分号相隔. 词组、习语或成语等有多种含义时, 分别以 a)、b) 等字母列出.
- 2) 在一些条目中, 标[口]的表示口语, 标[方]的表示方言. 如[口]、[方]等标记适用于整个条目的所有义项, 则标在第一个义项的数码前; 如果只适用于个别义项的, 则标在有关义项的数码后.
- 3) 倘若基词不单独用, 通常用的是它的合成词, 则将释义写在该合成词之后. 如: *tarung*, *bertarung* ①碰撞, 碰碰: ……
- 4) 如有例证, 则在释义后加冒号, 如: *galah* ①长竿; 篙: ~ *cangkah* 带叉的篙.
倘若释义后无例证, 或仅列上有关的习语或成语, 则在释义后加一黑点[·], 如:
gajak [古]举止, 行为, 态度.
gali I 挖, 掘. ~ *lobang tutup lobang* [成]借钱还债; 拆东墙补西墙.
- 5) 一部分动、植物术语, 附有拉丁文学名. 拉丁文学名用斜体印刷.

(四) 习语和成语

习语和成语都用斜体印刷. 它们的排列一般收入该习语或成语的第一个主要名词或动词的词条内. 如习语: *ganti bulu* 入 *ganti* 词条.
如成语: *alur bertempuh*, *jalan berturut* 入 *alur* 词条.

(五) 若干符号的用法

1) 代字号~: 代表词头.

2) 等号=:

a) 表示等同, 即一词与另一词在词义上相同.

例: **gelaran** = **gelar** ①③.

mengalih ①... ② = **mengalihkan**.

b) 放在圆括号内时, 表示与前一词在词义上相同, 但使用率相对低些. 例:

mengancang-ancang (= **berancang-ancang**)

即指 **berancang-ancang** 的使用率比 **mengancang-ancang** 要低些.

c) 作重叠词移行符号, 表示移行处原是有连字号的. 例: **membagi** =

agikan

3) 圆括号():

a) 用于加注和词义补充说明等. 例:

cengki [雅] (来得) 正好 (正是所需要的那张牌).

b) 表示可以省略或可有可无的部分. 例:

bercinta(kan)

c) 前面加“或”字, 表示可替换前面一个词. 例:

pelari jarak jauh (或 **panjang**) 长跑运动员.

d) 表示经常搭配的介词. 例:

berterima kasih (atas 或 **kpd**)

e) 用于标印度尼西亚语的读音.

4) 方括号[]:

a) 注明词源、词性、学科、修辞色彩. 如: [阿]、[动词]、[医]、[喻]等.

b) 加注使用或语法方面的说明. 如: [常用被动态]等.

c) 注明地名的有关说明.

d) 注明略语、缩写和缩约词. 如:

berdikari [berdiri di atas kaki sendiri 的略语] 自力更生.

ABRI [Angkatan Bersenjata Republik Indonesia 的缩写] 印度尼西亚共和国武装部队.

manda I [米] [mamanda 的缩约词] 舅父.

5) 箭头号→:

a) 表示详见某词. 如:

gung → **gong**.

b) 与方括号并用[→……]时, 表示参照某词.

如它涉及整个词条, 则位于最后. 例: **terika, menerika** 熨, 熨平. [→ **setrika**].

如果它只涉及某一义项时, 则位于该义项数码之后. 例:

tong I ① [→ **lutung**] 银叶猴. ② 黑. **hitam** ~ 漆黑.

6) ><: 表示反义词. 一些较固定的反义词, 列出供参考. 如:

hewani 动物的 [>< **nabati**].

jasmani 身体(的), 躯体(的); 肉体 [>< **rohani**].

略 语 表

[马] 马来西亚语
 [爪] 爪哇语
 [巴] 巴达语
 [方] 其他方言
 [中] 主要指中国闽、粤方言
 [日] 日语
 [米] 米南加保语
 [阿] 阿拉伯语
 [波] 波斯语
 [欧] 主要指英荷语
 [巽] 巽他语
 [梵] 梵语
 [雅] 雅加达方言
 * * *
 [口] 口语
 [书] 书面语
 [旧] 旧词(多指二、三十年代用语)
 [古] 古马来语
 [讽] 讽刺语
 [成] 成语
 [拟] 拟声词
 [罕] 罕用的语汇
 [贬] 贬义

[迷] 迷信
 [俚] 俚语
 [神] 神话
 [复] 复数
 [宫] 宫廷用语
 [婉] 婉词
 [粗] 粗野的、骂人的词语
 [雅语] 高雅的词语
 [喻] 比喻
 * * *
 [工] 工业
 [天] 天文学
 [化] 化学
 [生] 生物学
 [乐] 音乐
 [农] 农业
 [地] 地质地理
 [动] 动物
 [军] 军事
 [体] 体育
 [物] 物理
 [律] 法律
 [医] 医学

[宗] 宗教
 [语] 语言学
 [经] 经济
 [哲] 哲学
 [航] 航海
 [商] 商业
 [植] 植物
 [数] 数学

* * *
 bhw = bahwa
 dl = dalam
 dng = dengan
 dr = dari
 drpd = daripada
 kpd = kepada
 pd = pada
 sbg = sebagai
 spt = seperti
 spy = supaya
 thd = terhadap
 tt = tentang
 utk = untuk
 yg = yang

印度尼西亚语字母表

大 写	小 写	名 称	发 音	举 例
A	a	a	[a]	apa
B	b	bé	[b]	badan
C	c	cé	[tʃ]	cetak
D	d	dé	[d]	dalam
E	e	é	[ə] [e]	telah
F	f	éf	[f]	fasih
G	g	gé	[g]	gagah
H	h	ha	[h]	hari
I	i	i	[i]	ibu
J	j	jé	[dʒ]	jalan
K	k	ka	[k]	kakak
L	l	él	[l]	langit
M	m	ém	[m]	makan
N	n	én	[n]	nasi
O	o	o	[o]	orang
P	p	pé	[p]	pita
Q	q	ki	[k]	quran
R	r	ér	[r]	rakyat
S	s	és	[s]	sabar
T	t	té	[t]	tidak
U	u	u	[u]	ubi
V	v	fé	[f]	visa
W	w	wé	[w]	waktu
X	x	éks	[ks] [s]	xerox
Y	y	yé	[j]	yakin
Z	z	zét	[dz]	zat

说明：一、e 发两种音 [ə] 和 [e]。当发 e 音时，e 上加一撇，例如 é；

二、x 作起音时发 [s] 音，作音尾时发 [ks] 音。

目 录

前言.....	ii
凡例.....	iii
略语表.....	v
印度尼西亚语字母表.....	vi
词典正文.....	1—738
附录.....	739—754
I. 印度尼西亚主要岛屿、城市、港口、海、海峡、河流、湖泊和山脉.....	739
II. 印度尼西亚共和国国家机构和政府部门	741
III. 印度尼西亚共和国军衔表	742
IV. 伊斯兰教历和公历.....	743
V. 世界各国、地区及首都(或首府)	744

A

- A** ①印度尼西亚语字母表上的第一个字母。dr ~ sampai Z (= dr a sampai z) 从头至尾, 自始至终。②(表示第一等、头等的符号)甲: golongan ~ dan golongan B 甲组和乙组。kelas ~ 甲级。③[乐] A 音, A 调。
- a** (= aa) I [感叹词, 表示突然领悟或发现]哦, 嘿: Aa, sekarang saya baru tahu maksudmu! 哦, 现在我才明白你的意思! Aa, itulah yg kucari-cari! 嘿, 这正是我要找的!
- a** II [歌] (= á) 每一个; 单价: 8 m kain ~ Rp 1000 = Rp 8000. 八米布, 每米一千盾, 共八千盾。
- a** III [歌] ... 到 ... (时间): delapan ~ sembilan tahun 八到九年。
- ab** 放鸦片的小锡管。
- aba** I [阿] 爸爸。
- aba** II, **aba-aba** (战斗、练兵或作操时发的)口令: mengeluarkan ~ 发口令。Lalu berbarislah mereka menurut ~. 于是他们按口令排队。
- abad** ①世纪, 百年: tiga ~ lamanya 三个世纪之久, 三百年之久, tahun 80-an ~ ke-20 二十世纪八十年代。②(一个历史)时期, 时代, 纪元: ~ pertengahan (= ~ tengah) 中世纪, 中古期。membuka ~ baru 开创新纪元。③~ al-abid [阿]永恒, 永世。
- berabad-abad** 数世纪, 许多世纪。
- abadi** ①永恒的, 永存的: persahabatan yg ~ 永恒的友谊。②永垂不朽: Abadilah pahlawan-pahlawan yg telah gugur! 烈士们永垂不朽!
- mengabadikan** ①使永恒, 使永存: ~ persahabatan antara rakyat kedua negeri kita 使我们两国人民之间的友谊万古长青。②(照相)留念, 留影: Pertemuan itu telah diabadikan. 那次聚会已拍成照片留念。
- pengabadian** 永久化, (使)永恒。
- kenabadian** 永久性, 永恒。
- abadiah** [阿]永恒, 永久。
- abadiah** → abadiah.
- abah** I 方向: tak tentu ~nya 去向不明。
- mengabah** 朝着, 朝向: berlayar ~ ke Selatan 朝南航行。
- mengabahkan** 使朝向: ~ perahunya ke Pulau Pisang 把船驶向香蕉岛。
- abah** II → aba I.
- abah-abah** [爪] ①用具, 器具: ~ kuda 马具。②绳索: ~ perahu 船绳。
- abai** 忽视, 疏忽. tidak ~ dr (一贯)认真地, 努力地: tidak ~ dr menjalankan tugasnya 认真地执行任务。
- mengabaikan** ①忽视, 忽略: ~ kewajiban 玩忽职守。kesulitan-kesulitan yg tak boleh diabaikan 不容忽视的困难。②轻视, 不重视; 不遵守: ~ disiplin 不注意纪律问题。~ janji 不遵守诺言。③不管(指不抚养等); 荒废: ~ tanah garapan 荒废耕地。Sampai anak isterinya pun diabaikan oleh penjudi itu. 那赌棍连老婆孩子都丢下不管了。④错过, 白白放过: Kesempatan belajar tak pernah mereka abaikan. 他们从不错过学习的机会。
- terabai** 被忽视, 被忽略。
- terabaikan** 无意中被忽略, 可以被忽略。
- pengabai** 粗心大意的人。
- pengabaian** 忽视, 忽略。

abaimana [古]人体的下部(指阴部或肛门)。

abang I ①哥哥。②大哥, 老兄(称呼年龄大于自己的同辈男人): Abang, numpang tanya di mana kantor pos? 大哥, 请问邮局在哪里? ③[雅]丈夫的人称代词, 可作为第一人称作第二人称: Abang akan berdinan ke luar. (夫对妻说)我将出差。Kapan ~ berangkat? (妻问夫)你什么时候动身? ④[雅] (= abang-abang) 对下层男性独立劳动者的称呼: ~ becak 三轮车夫。

abang II [爪]红色的。

abangan, kaum ~ 不懂或不认真履行教规的伊斯兰教徒。

abar 挡板, 隔板。

mengabar ①阻挠, 阻碍, 妨碍。②缓和, 减缓, 减轻。

terabar 受阻, 被阻挠: ~ datang 因故来不了。

abatoar [欧] (官办) 屠场。

abau 龟的一种。

abc (abécé) 印度尼西亚字母表上的头三个字母, 喻某一门的基础知识: tak tahu ~ politik 没有一点政治常识。tak kenal ~ 目不识丁。~ tata bahasa Indonesia 印度尼西亚语法入门。

abdas [波] (= berabdas) (穆斯林祈祷前的)小净。

abdi ①仆役, 佣人: ~ dalam 宫廷侍役。~ negara 官吏, 公务员。~ rakyat 人民公仆。②奴隶。

mengabdi (kpd) 为...效劳, 为...服务: ~ (kpd) rakyat 为人民服务。~ kpd nusa dan bangsa 为(印度尼西亚)祖国效劳。

mengabdikan ①~ diri kpd 为...效劳, 献身于: ~ diri kpd gerakan nasional 为民族运动效力。~ diri di bidang pendidikan 献身于教育事业。②把...献给: Segenap tenaga diabdikan utk membangun tanahair. 把全部力量献给祖国的建设事业。

pengabdian 服务, 献身。

abdikasi [欧] 退位, 放弃(职位、权力等)。

abdomén [欧] 腹部。

abelur → hablur.

aben [方], (me)ngaben (巴厘风俗的)焚尸, 火葬: ~ mayat 焚尸。

pengabenan 焚尸火葬(的工作、仪式等)。

aberasi [物] 像差, 色差: ~ cahaya [天] 光行差。

abet [雅] 举止, 神态。

(me)ngabet 神气活现, 装腔作势, 耍态度。

abid I [阿] 永久的, 永恒的。

abid II [阿] 虔诚的, 膜拜者。

abillah [古] 天花。~ peringgi [古] 花柳病。

abiogenesis [欧] [生] 自然发生, 自然生长。

abis [口] → habis.

abjad ①字母表: disusun menurut ~ 按字母表顺序编排。②阿拉伯字母表或数字表。

mengabjarkan 按字母顺序排列: Nama anggota baru sebaiknya diabjarkan di daftar ini. 新会员的名单最好按字母顺序列在这个表里。

ablasi [地] 消融作用。

ablatif [语] 夺格的。

ablaut [语] 元音交替。

abnormal [欧] ①不正常的, 反常的, 失常的: keadaan ~ 不正常状态. perbuatan yg ~ 反常的行为。②[口] 精神失常, 神经有毛病: orang yg ~ 精神失常的人。

keabnormalan 反常(现象); 变态(行为)。

abnormalitas [欧] 反常, 不正常。

abnuis [植] 乌木 *Diospyros ebenum*.

aboi (荷兰统治印度尼西亚初期在一些地区)对华侨首领的称呼。

abolisi [律] (法律、习惯等的)废除, 取消。

abon [爪] 炸(牛)肉丝。

abonemén [欧] ①订约(报刊), 订(月票等): karcis ~ (电车、公共汽车等)月票. tarif ~ 订约价目表。Sudah lama dia ~ majalah sastra itu. 他订阅这份文学杂志已好久了。②订报费。

berabonemen 订约(报刊等), 订(月票等)。

abong-abong [雅] 就凭, 正因为: ~ orang kaya, selalu

sombong 就凭是个有钱人,一向目中无人。

aborsi [欧]流产,小产,早产。

abortus [欧] ①[医]流产(常指人工流产): melakukan ~ 进行人工流产,打胎。②[生](动植物器官)发育不全,退化。

abrak [古]云母。

abras 麻风病。

abrasi [欧] ①[地]磨蚀,海蚀。②[医](皮肤等的)擦伤处,磨损处。

abrit-abritan [雅]逃窜,抱头鼠窜。

ABS [Asal Bapak Senang 的缩写][口]只求长官欢心(即讨好上级,取悦上级,拍长官马屁之意)。

ber-ABS 讨好上级,拍长官马屁。

meng-ABS-i 讨好(上级),取悦(长官): senang di-ABS-i oleh bawahannya 喜欢手下人奉承。

meng-ABS-kan 使(上级)喜欢,使(长官)满意: ~ atasan-nya 讨好上级。

absah [阿]合法的,符合规定的,有效的: Surat talaknya dianggap tidak ~ oleh pengadilan agama. 宗教法庭认为他的离婚书不合法。

mengabsahkan 使合法;批准: perceraian yg diabsahkan oleh kadi 由宗教法官批准的离婚。

keabsahan 合法性,合法地位。

pengabsahan 批准。

absén [欧]缺席,缺勤: daftar ~ 出勤表。Semua hadir, tak ada yg ~. 都到了,没有缺席的。

mengabsen 点名: Sebelum kuliah dimulai, diabsen dulu. 讲课前,先点名。

absénsi [欧]缺席。

abséntisme [欧]旷课,旷工。

absés [医]脓肿。

absisa [数]横坐标。

absolusi [欧] ①(罪、惩罚、责任等的)免除,赦免。②[宗]忏悔式。

absolut [欧]绝对的。

absolutisme [欧] ①专制主义。②绝对主义,绝对论。

absorbén [欧]有吸收能力的;吸收剂。

absorpsi [物][化]吸收作用。

abstain (abstén) [欧](投票)弃权。

abstinénsi [欧]节制;禁欲。

abstinénsia [欧]禁忌,戒。

abstrak 抽象的: lukisan ~ 抽象画。terlalu ~, sukar ditangkap 太抽象了,不好懂。

mengabstrakkan 使抽象,加以抽象化。

keabstrakan 抽象(性)。

abstraksi [欧]抽象化,抽象作用。

abstraksionisme [欧]抽象派艺术。

absurd [欧]荒谬的,荒唐的,荒诞的: drama ~ 荒诞派戏剧。

mengabsurdkan 使荒谬,使荒唐。

absurditas [欧]荒谬,谬论,荒唐(行为)。

abu I ①灰,灰烬: ~ arang 炭灰。~ rokok 烟灰。~ jena-zah (火化后的)骨灰。tempat ~ a) 烟灰缸; b) 骨灰盒; c) 香炉。sudah jadi ~ arang [成]化为灰烬,化为乌有。kalah jadi ~, menang jadi arang [成]败者为灰,胜者为炭(喻两败俱伤)。spt ~ di atas tunggul [成]象附在木墩上的灰(喻地位不稳,岌岌可危)。terpegang di ~ hangat [成]刚开始就遇到麻烦;出门不利。berdiang di ~ dingin [成]冷灰上取暖(喻求助于穷亲戚一无所得,或作客时受冷遇)。②尘埃,尘土,灰尘: Sepanjang jalan ~ berterbangan. 一路上尘土飞扬。

abu-abu 灰色。

keabu-abuan 浅灰色,略带灰色。

berabu 有灰尘,蒙上灰尘。

mengabu 化为灰烬,呈粉末状: Benda itu sudah ~. 那个东西已呈粉末状。

mengabui ①放上灰,撒上灰: Benih sayur yg baru ditanam itu sedang diabui. 正在给刚播下的菜籽撒灰。②(= ~ mata) 蒙蔽,蒙骗: Itu hanya utk ~ mata orang saja. 那只是用来掩人耳目罢了。

memperabukan 火化,火葬,焚化: Jenazahnya sudah

diperabukan. 遗体已经火化了。

perabuan ①香炉。②烟灰缸。③骨灰盒。

pengabuan 火化;烧成灰。

abu II [阿](孩子)他爸(置于人名前,作为一种亲昵的称呼或作为人名): Abu Ali a) 阿里他爸; b) 人名。

abu-abu [动]黄鳍枪鱼 *Neothunnus rarus*。

abuan ①(分给耕者或应得者的)一份,份额。②留作备用的部分: padi ~ (农民)用来交换必需品的存粮。tabungan ~ 专用存款。

abuh [爪]肿,肿胀: sakit ~ (= abuh-abuhan) 水肿病,浮肿病。

abui → aboi。

abuk I 屑,碎末: ~ gergaji (= ~ kayu) 锯末,木屑。kue ~ 一种用椰子、糖、米粉等制成的糕点。

abuk II [爪], (me)ngabuk 冒认,冒领。

abuk III [方]毛发。

abun-abun [罕]幻想,憧憬。gila di ~ [成]痴心妄想;想入非非。

abur, mengabur 浪费,挥霍,乱花钱。

pengabur 浪费者,挥霍者。

aburan 被浪费的财物。

abus ①[古](荷兰统治印度尼西亚早期币值最小的)锡币(等于十分之一铜板)。②[喻]一文不值,毫无价值。

abyad [阿] ①白的,银白的: perak yg ~ 白花花银子。②银光闪闪。

acah I → acan I。

acah II, mengacah 违反,违抗。

acak I [米],acak-acak 匆匆忙忙。

acak II [雅], (me)ngacak 乱翻(东西),弄乱,搞乱: Anak ini suka ~ saja. 这孩子爱乱翻东西。Buku-buku di atas meja jangan diacak. 不要把桌上的书弄乱了。

acak-acakan 零乱,混乱,乱七八槽: Barang-barang di dl kamar itu masih ~. 那房间里的东西还是乱七八槽的。

acak III [口]常常: ~ kali 经常,屡次。

acak-acak 常常,时常。

acan I, mengacan (对打时的)佯攻,佯击;(捕猎中)虚张声势(使动物迷惑而落入陷阱): Dia meninju-ninju, ~ lawan-nya. 他不停地挥舞拳头向对手佯击。

acan II [方],mengacan 对...有意,有心: Rupanya gadis itulah yg diacannya. 看样子他看中的是那个姑娘。

acan-acan 追求的对象,属望之物。

acang I [米],acang-acang 使者,亲信,心腹。~ alat (办喜庆事的)总管。~ (dl) negeri 村里有声望的人。

acang II (锅炉上的)测水位;(机器上的)小部件。

acap I (=acap-acap) [口]常常: ~ datanglah 常来吧。~ kali 经常,屡次: Dia ~ kali lupa membawa kaca matanya. 他经常忘带眼镜。

acap II 深陷,深深地插入(扎进): Ban mobil itu ~ ke lumpur. 汽车轮深深陷入泥泞中。Kerisnya ~ ke perut musuh-nya. 他的短剑深深地插入敌人的腹部。

mengacapi 淹没: Tanah-tanah yg rendah diacapi air bah. 洼地被洪水淹没了。

acar 泡菜,酸菜: ~ mentimun 腌黄瓜,酸黄瓜。

mengacar 做泡菜,做酸菜: Ibunya pandai ~. 他妈妈很会做泡菜。Lobak pun boleh diacar. 萝卜也能作泡菜。

acara I ①议程,议题: ~ rapat 会议议程。tata ~ 议程。tertib ~ (会议)议事规程。②(文艺、广播电台等的)节目: ~ kesenian 文艺节目。~ malam gembira 联欢晚会节目。

~ perayaan Hari Kemerdekaan 独立日庆祝活动的节目。~ televisi 电视节目。③(活动)日程,(参观)项目: ~ kunjungan 参观项目。~ nya padat sekali 日程安排得很紧。

④主题,中心内容: ~ surat [旧]信的要点,概要。~ ujian mengarang 作文考题。⑤[律]诉讼(程序),起诉;审判: menyaksikan ~ di pengadilan 旁听法院的审讯。berita ~ (官方的)审案记录。hari ~ 开庭日,开庭日。hukum ~ 诉讼法。

beracara ①有...节目;以...为议程(节目): Pertunjukan malam ini ~ nyanyian dan tarian. 今晚演出的是歌舞节目。②[律](法院)审理案件。

mengacara [旧][律] ①判决。②执法。

mengacarakan ①列为议程,列入节目: Soal-soal apakah yg akan diacarakan di sidang kali ini? 哪些问题将列入这次会议议程? ②[旧]诉讼。

pengacara 律师。

pengacaraan ①议程的安排;节目的安排。②[旧]起诉。

acara II [爪], **mengacara** 迎接(宾客),迎迓: ~ tamu agung 迎接贵宾。

acaram [古]定礼(如戒指等)。

acat, acatan [雅](廉价出售的)布头。

acau → **aco**。

aceuk (acek) [巽]姐姐,大姊(巽达地区对同辈妇女的称呼)。

aci I [方], **aci-aci** ①譬如,比方。②(= ~nya) 倘若,假定: Aci-acinya bisa terbang, aku akan segera mengaranggi angkasa raya ini. 倘若能飞,我马上飞越这个太空。

mengaci-acikan 把...比喻为,把...比作: Diaci-acikannya orang-orangan itu musuh. 他把那假人比作敌人。

aci-acian 设想,想象,预料: Sedikit banyak sudah ada ~ mengenai proyek itu. 对那项工程多少已有些设想。Menurut ~ kami dia akan jadi guru. 据我们的猜想,他将当教师。

aci II ①(儿童游戏或比赛中根据规则而判)算数,有效: Aci tidak? 算不算? Tak ~,kau mem'jak garis tadi. 不算,你刚才踩了线。② **jangan ambil** ~ 别介意,别当真。

aci III (= **acik**) [中]姐姐,大姐。

aci IV [米]姑母,婶母。

aci V [巽]淀粉: ~ sagu 西米粉。tepung ~ 木薯粉。pabrik ~ 薯粉厂。

aco → **ngaco**。

acu I, mengacu ①举拳、举枪等(进行恐吓、威胁): Bajingan itu ~ mau memukul. 那流氓举拳要打人。②(枪、炮等)瞄准,对准: Senapan sudah diacu, tinggal menarik pelatuk saja. 枪已瞄准好,就等着扣扳机了。③(= **mengacu-acu**)再三考虑;反复斟酌: Sudah lama diacu-acunya bagaimana menyampaikan maksudnya. 他反复考虑了好久怎样去表达他的意图。

mengacukan ①举起(拳头、枪械等相威胁): ~ tinju 举起拳头(相威胁)。②把...对准,把...瞄准: ~ pistol kpd ...把手枪对准...③(= **mengacu-acukan**) [旧]鼓吹,提倡: ~ non-koperasi thd pemerintah kolonial 提倡对殖民政府采取不合作态度。④让(人)去查看: Penjelasan tidak diberikan, melainkan diacukannya kpd pasal-pasal di anggaran rumah tangga. 他不作解释,而让人们去查看章程细则内各条款。⑤(诗歌中)押...韵: Dalam sajak itu kata terakhir di baris ke-dua ~ bunyi kata terakhir di baris ke-empat. 在那首诗中第二行的最后一个词和第四行最后一个词押韵。⑥[口]试(衣服等): ~ baju baru 试新衣服。

acu II, mengacu 用模子制(糕点等);铸造。

acuan ①(制糕点、子弹等的)模子。②鞋楦子,楦头;服装、刺绣等纸样图案: ~ sepatu 鞋楦子,鞋模子。~ sulaman 刺绣图案。③[语] ~ kalimat 句型。

acuh 在意,在乎: tak ~ pd pakaian 不在乎穿着。Ia tiada ~ akan orang itu. 他不理睬那个人。~ tak ~ 爱理不理,漠不关心: Ia bersikap ~ tak ~ saja kpd kami. 他对我们漠不关心。

mengacuhkan 关心,理睬,重视(多用于否定式,如 tak ~, jangan diacuhkan 等): tidak ~ nasihat orang tua 不理睬老人的规劝。Tuduhan yg begitu jangan diacuhkan. 那种指责不用去理它。

acuhan 关心的事,介意: Baginya itu tidak menjadi ~. 那个他并不介意。

acum, mengacum ①[旧]挑拨,挑唆,教唆。②挑战(约人打架、搏斗等)。

acung I, mengacung 举着(手、枪等): Tangannya ~. 他举着手。

mengacungkan 把...举起来,举...: ~ tangan 举手。~ senjata 举枪。

acung II [米], **kena** ~ 被踢。

mengacung 踢。

ada ①在,存在,(表示存在的)有: masih ~ tempat 还有位置。Dia ~ di kamarnya. 他在他的房间里。Di depan rumah ~ sebatang pohon beringin. 屋前有棵榕树。Ayahnya sudah tidak ~. [婉]他父亲已不在人世。~ saja 总是有,老有: Ada saja yg dikerjakannya, tak pernah ia diam. 他总有活干,从来闲不住。~ yg ..., ~ yg ..., ~ pula yg ... 有...的,有...的,还有...的: Ada yg merah, ~ yg kuning, ~ pula yg putih. 有红的,有黄的,还有白的。asal~, kecil pun pada [成]聊胜于无。ketika ~ jangan dimakan, telah tiada (或 habis) maka dimakan [成]有时省吃,无时不缺(指丰收不忘灾年)。②[口]持有,拥有: Dia tidak ~ karcis. 他没有票。Saya ~ pertanyaan. 我有个问题。③ ~ pd (或 bagi) 在(谁那里)有...,对(谁来说)有...: Bahan-bahan yg ~ pd saya belum lengkap. 我手头的材料还不全。Baginya masih ~ kesempatan utk mengunjungi pameran itu. 他还有机会参观那个展览。④[助动词,以加强语气]是,的确(是): Saya ~ menerima bantuannya. 我是得到了他的帮助。Ada dia datang ke kamarku kemarin. 昨天他确实到我房间来过。Ada jual sepatu di toko itu. 那商店有鞋卖。⑤[米](用在疑问句首,起缓和语气的作用)(是)...吗: Ada (kah) saudara membaca surat itu? 你(是)看过那封信吗? Adakah buaya menolak bangkai? [成]有鳄鱼不吃死尸的吗?(喻本性难移)。

ada-ada saja ①[口](说话、要求等)无奇不有,稀奇古怪: Ah, ~ yg diceritakannya. 唉,他讲得真是无奇不有。Permintaan anak itu ~, mau minta kaca mata lagi! 亏这个孩子想得出来,竟要起眼镜来了! ②总是有: Jika dia disuruh berbelanja ke pasar, ~ yg terlupa. 叫他上菜市场买东西总是要忘记那。

adalah ①[系词]是,系: Dia ~ guru teladan. 他是模范教师。Tugas ini ~ tugas yg berat tapi mulia. 这个任务是艰巨的,但很光荣。Adalah kewajiban setiap warganegara utk membela keselamatan tanahair. 保卫祖国的安全是每个公民的职责。②(故事开头的发语词)话说有...: Adalah seorang raja yg bertahta di negeri itu. 话说有一位国王统治了那个国家。

adakan 哪能,哪有,岂有: Adakan begitu? 哪能那样? Adakan hariinau menampik mangsa? 哪有老虎不吃捕获的动物的?

adanya ①存在,有了: Ia telah berhasil berkat ~ bantuan dr lembaga pertanian. 由于有了农研所的帮助,他取得了成功。Adanya pengaruh dr luar tak dapat disangkal lagi. 存在外来的影响是无可否认的。②情况,状况: Demikianlah ~. 情况就是这样。Seluruh keluarga, selamat ~. 全家平安无事。spy maklum ~ 希于谅解,③...其人: Mereka juga ~. 还是他们这些人。Akhirnya diketahui juga siapa ~. 终于得知是谁。

ada-adanya(kah) 岂能,哪能,怎么可能,哪有: Ada-adanya(kah) burung gagak berbulu putih? 哪能有乌鸦长白羽毛的?

adapun ①[旧小说中的发语词]话说,且说: Adapun sang kancil itu dianggap binatang yg cerdas. 话说那小麒麟被人们认为是个机灵的动物。②[文章中作为转话题用,本身无含义]而,至于: Adapun kenaikan harga itu adalah akibat merosotnya nilai uang. 至于物价的上涨,乃是由于货币贬值造成的。

seadanya ①所有的,尽有的: mendermakan ~ utk membantu korban bencana alam 把所有的都捐献出来支援灾民。②一有...,一旦有...: Seadanya uang itu hendaknya segera dikirimkan. 一有钱,希望马上寄来。③= seada-adanya。

seada-adanya [作为客套语用]有啥吃啥,随便吃: Makanlah ~! 请随便吃吧! Hidangkanlah ~! 有什么就拿什么招待吧!

berada ①(= ada) 在,呆在: Sekarang ia ~ di Semarang. 现在他在三宝垄。②有钱的,富裕的: orang yg ~有钱人。

keberadaan 在场,存在: Keberadaannya di situ sangat

menarik perhatian para wartawan. 他的在场引起记者们的注意。

berada-ada (= **ada berada**) 有隐情,有不可告人的目的: Kalau tidak ~, tengkulak i tu tak akan bermurah hati. 倘若没有别的用意,那掮客是不会慷慨解囊的. kalau tidak ~, takkan tempua bersarang rendah → tempua.

mengada-ada ①胡诌;瞎要,瞎胡来: Jangan ~ saja, minta ini, minta itu. 别瞎要一气,要这要那. Kau ini ~, yg disuruh tidak dikerjakan. 你这人瞎胡来,叫干的你不干. Ceritanya ~ saja. 他胡诌一气. ②无中生有,夸大事实,做事出格(离谱): berkata dng ~ 瞎说八道. Kami muak mendengar pujian yg ~ itu. 我们听到那种过分的颂扬甚为反感.

mengadakan ①使有,使产生,创造: ~ yg tiada 使没有的变有. ②供给,提供: ~ barang konsumsi 提供消费品. ③举行,举办,进行;建立,订立,设立: ~ rapat 开会,召开会议. ~ kontak 进行接触(或联系). ~ perundingan 举行会谈. ~ kunjungan 进行访问. ~ pameran 举办展览. ~ pertunjukan 举行演出. ~ operasi (= ~ pembedahan) 动手术,开刀. ~ operasi militer 采取军事行动. ~ perjanjian 订立条约(或合同等). ~ penjagaan 设防. ~ hubungan diplomatik 建立外交关系.

kadaan ①情况,状况,情形,状态: ~ badan 身体状况. ~ bahaya 紧急状态. ~ masyarakat 社会状况. ~ perang 战争状态. ~ sekeliling 周围环境. ②处境,境遇,境地: dl ~ serba sulit 处于困境. dl ~ terjepit 处于进退两难的境地. ③kata ~ [语]状词,形容词.

pengadaan 供应,提供;筹措,筹办: rencana ~ perumahan 建造住房的计划. Masalah ~ beras sedang dibicarakan. 正在讨论等粮问题.

adab 教养,文雅,礼貌;文明: balik ~ [旧]无礼,粗野. kurang ~ 不懂礼貌.

beradab ①有教养的,文雅的,斯文的,文明的: kelakuan yg tidak ~ 不礼貌的行为. ②文明的,已经开化的: bangsa yg ~ 文明的民族.

mengadabi 给以礼遇,以礼相待: Dia diadabi sbg tamu yg terhormat. 他受到贵宾般的接待.

memperadabkan 使文明,使开化: ~ suku terasing 使与世隔绝的民族开化.

keadaban 教养,修养;礼貌,礼节.

peradaban 文明: ~ Timur 东方文明.

adagio [乐]缓慢地,宁静地;柔板.

adai, ~ badai (饭菜的)罩子.

adakala(nya) 有时,偶尔,间或: Orang yg cermat pun ~ lalai juga. 细心人有时也会疏忽.

adalat [阿]公正,公平,公道,正义.

Adam I ①[宗] (= Nabi ~) 亚当(古兰经和基督教《圣经》中的“人类祖先”): anak ~ (= bani ~; cucu ~) 亚当的后代(指人类). ②kulit ~ 弧形状的指甲根部.

adam II [古]大地,土地: alam dan ~ 天地,自然界.

adan → **azan**.

adang I, adang-adang 挡板,遮板.

mengadang ①(= **mengadangi**) 拦截,阻拦,拦路: Mereka ~ di tikungan jalan. 他们在道路拐角进行拦截.

②(= **mengadangi**) 伏击,阻击: ~ iring-iringan truk musuh. 伏击敌人的汽车队. ③[米]朝向,意在;以...作为目标: berlayar ~ pulau 驶向海岛. *seungguhnya kawat yg dibentuk, ikan di laut yg diadang (= sesungguhnya bambu diraut, burung di langit yg diadang)* [成]手里弯的是铁钩,心里想的却是海里的鱼(醉翁之意不在酒). ④冒(风险),面对(困难等): berani ~ bahaya maut 敢冒生命危险.

mengadang-adangi (多次)张臂拦阻;拦截,阻挡: Jangan ~ adikmu, biar dia berjalan terus. 不要老拦着你弟弟,让他继续走下去.

mengadangkan 使...成为障碍: ~ balok di tengah jalan 把树干横在路上(作障碍物).

pengadang ①伏击者,拦路人,拦截者. ②障碍物,绊脚石.

pengadangan ①埋伏圈,拦截地点. ②拦截,伏击(的行动或事情),打埋伏: Pengadangan diadakan di pinggir jalan.

kebun karet. 在橡胶园边缘进行伏击.

adang II, adang-adang → **kadang I**.

adang III [爪], **mengadang (nasi)** 蒸(饭).

adang IV [米](对年龄稍大于母亲的妇女的称呼)大姨妈,大妈.

adap, nasi adap-adapan → **hadap**.

adaptabel [欧]可适应的,适应性强的.

adaptasi [欧] ①适应,适合: diperlukan suatu ~ thd keadaan setempat 有必要去适应地方的情况. ②改编本,改制物: Adaptasi roman klasik itu kurang baik. 那部古典小说的改写本不太好.

beradaptasi 适应: Cepat sekali ia ~ dng keadaan baru. 他很快适应了新情况.

mengadaptasi 改编,改写,改制: satu drama yg diadaptasi dr roman 由小说改编的一部剧本.

mengadaptasikan (diri) 使(自己)适应于.

adaptif [欧]能适应的,适应性强的.

adar I, mengadar 借宿,过夜.

adar II [方]老迈.

adas (= ~ pedas) 茴香 *Foeniculum vulgare*. ~ manis 大茴香,八角子 *Pimpinella anisum*. biji ~ 茴香子. minyak ~ 茴香油.

adat ①风俗,习俗,老规矩: upacara ~ 传统仪式. (pd) ~ nya 惯常的,按照惯例. ~ istiadat 风俗习惯. ~ resam 习俗. hukum ~ 习惯法. kata ~ 俗语,俗话. pepatah ~ 谚语,俗话. kurang ~ 无礼,失礼,没礼貌. tahu ~ 懂礼貌,有礼貌. membawa ~ [婉]来月经,来例假. mengisi ~ a) 遵守习俗,按照风俗习惯行事; b) 履行传统义务. melanggar ~ 违反风俗习惯. ~ bersendi syarak, syarak berseudi ~ [成]习俗与伊斯兰教教规互为依据,不要把二者对立起来. ~ sepanjang jalan, cupak sepanjang bekung [成][米]长幼有别,各守其礼,各有各的礼节和习俗. ~ diisi lembaga dituang [成][米]做事要循规蹈矩. ~ muda menanggung rindu, ~ tua menahan ragam [成][米]年青人总要单相思,老年人总要担惊受怕(喻人之天性,生来如此). ~ lama pusaka usang [成][米]自古不变的风俗. ~ air cair, ~ api panas [成]水必流,火必热(喻事物都有其自然法则). habis ~ karena kerelaan [成][米]只要众人同意,习俗也可变更. ~ periuk berkerak, ~ lesung berdedak [成]煮饭有锅巴/煮米有秕糠(喻有得便有失). ②习性,脾性,习惯: Sudah jadi ~nya tidur lambat. 晚睡已经成了他的习惯. ~ ~ gajah terdorong [成]大象生性横冲直撞(喻有权势者惯于横行霸道). ③[古]按惯例抽的码头税. ④风气,风尚: sudah menjadi ~ masyarakat 已成为社会风气.

beradat ①有...风俗习惯: daerah yg ~ campuran 几种风俗混合的地区. ②按照风俗习惯(办事): kawin ~ 按传统方式结婚. ③有礼貌的,懂规矩的: orang yg ~ 有礼貌的人.

mengadatkan 使成风俗(习惯): telah diadatkan di daerahnya 已变为该地区的风俗了. adat yg diadatkan 不成文法.

teradat 已成风俗习惯.

adegan (戏剧的)场,(电影的)景,场面: ~ kedua dr babak pertama 第一幕第二场. ~ film yg mendebarakan hati 惊险的电影场面.

beradegan 表演...镜头,作...表演.

mengadegankan 安排场面,安排镜头.

pengadeganan (戏剧,电影的)场面的安排: pandai mengatur ~nya 善于安排场面.

adekan → **adegan**.

adékuat [欧]够条件的,适当的,充分的.

adem [雅] ①凉,凉爽,阴凉: Adem sekali di bawah pohon rimbun ini. 在这浓荫下挺凉快. ②(头脑、态度或举止)冷静: Semua orang geger, tapi dia ~ saja. 所有的人都吵吵嚷嚷,而他却冷静沉着. ③淡而无味的.

mengadem 乘凉,纳凉.

adénda [欧]补遗;附录.

adhési [欧] ①[物]粘着力,附着力. ②支持,附议,赞成: memberi ~ (kpd) (对)...表示附议,赞成(某计划、意见等).

③[医]粘连。

adhésif [欧]粘着的,带粘性的,有附着力的。

ad hoc [欧]特别的,特设的: panitia ~ 特别委员会。

adi [梵] ①第一流的,首要的,优秀的,优质的: logam ~ 贵金属。②[古]主要将帅: hulubalang ~ 主将。

adiabatis [欧]绝热的。

adib [阿][古]文明的,文雅的,有教养的。

adicitia [旧]思想意识,意识形态。

adik ①弟弟;妹妹。~ bungsu 小弟;小妹。~ kandung 亲弟弟;亲妹妹。~ laki-laki 弟弟。~ perempuan 妹妹。②对亲属中年龄小于自己的同辈的称呼: ~ ipar 夫或妻的弟弟妹妹。~ sanak ayah 堂弟(妹)。~ sanak ibu 表弟(妹)。~ sepupu 堂(表)弟(妹)。③对年龄小于自己的人的亲昵称呼,可作为第二人称代词: Sudah berapa lama ~ tinggal di sini? 你在这儿住多久了? ④对妻(或未婚妻)的称呼;妻(或未婚妻)的自称。

beradik 有弟弟(或妹妹): ~ dua orang 有两个弟弟(或妹妹)。

adik-beradik ①兄弟姐妹: tiga orang ~ 兄弟姐妹三人,哥儿(姐儿)仨。②兄弟姐妹般的: Hubungan mereka spt ~ saja. 他们之间的关系像兄弟姐妹一样。

beradik-berkakak 兄弟姐妹,兄妹或姐弟: Kedua orang itu ~. 他们俩是兄弟(姐妹,兄妹或姐弟)。

memperadik 把...当作弟(妹)看待;称...为弟(妹)。

adika 最高贵的,至尊的。

adikara [古]①当权者,统治者。②权势,权威。③专制,独裁: bertindak secara ~ 独断独行。

adikarya 杰作,名作,杰出的事。

adikodrat [宗]超自然的。

adikuasa 超级大国。

adil ①公正的,公道的,公平的: putusan yg ~ 公正的判决。harga yg ~ 公道的价格。dibagi-bagi secara ~ 公平地分配。②正义的,正当的: masyarakat ~ dan makmur 公正和繁荣的社会。tuntutan yg ~ 正当的要求。menyckong perjuangan ~ bangsa yg tertindas 支持被压迫民族的正义斗争。

mengadili 审理,审讯,审判: ~ perkara perdata 审理民事案件。Pembunuh itu akan diadili besok. 那个凶手明天将被审判。

keadilan 公正,公道,公平,正义: menuntut ~ 要求主持正义。~ sosial 社会正义。

pengadil ①(= ~ perkara) [罕]审判员,法官。②[马](比赛等的)裁判员。

peradilan 司法: lembaga ~ 司法机关。menentang diskriminasi ras dl ~ 反对司法方面的种族歧视。

pengadilan ①法院,法庭: ~ agama 宗教法庭。~ militer 军事法庭。~ negeri 地方法院。~ tinggi 高等法院。②(法官的)审理方式方法;审判。

adiluhung 高质量的,杰出的,出类拔萃的。

adinda [雅语] ①弟弟或妹妹(比 adik 亲呢)。②[书]妹妹,吾妹(对未婚妻或妻的称呼)。

ad infinitum [欧]无限,无穷。

ading [方]弟弟;妹妹。

ad interim [欧]临时的,暂时的: menteri ~ 代理部长。

adipati ①[古]国王,领主。②[爪](荷兰殖民统治时代)爪哇土著县令的封号。

adiraja [古]hak ~ 最高统治权。

adiratna 名贵宝石。

adisional [欧]附加的,追加的。

aditif [化]添加剂,添加物。

adiwangsa [古]名门贵族。

adiwarna [古]华丽无比;金碧辉煌。

adjektif [语]形容词。

administrasi [欧]①管理;行政。②总务(处);经理部;行政机关。~ sipil 民政部。~ militer 军政部。

administratif [欧]行政的,经营管理的: hukuman ~ 行政处分。tindakan ~ 行政措施。

administrator [欧](种植园)经理;行政主管人;总务处长。

admiral [欧]海军上将,舰队司令。

adolésen [欧]青春期的。

adon, mengadon 和面,揉面,揉制: ~ tepung terigu 揉面。adonan 面团。

pengadonan 和面的工作,揉(面)的功夫。

adopsi [欧]采纳;收养: anak ~ 养子。

adoptif [欧]采纳的;收养的。

adperténsi [欧]广告: memasang ~ 登广告。

mengadpertensikan 把...拿去登广告: Itu sudah diad-pertensikan dl surat kabar. 那已在报上登广告了。

pengadpertensian 有关登广告的工作和事项等。

adpis [口] → advis.

adpisir [口]顾问。

adpokat I → advokat I.

adpokat II → advokat II.

ad rém 中肯,得要领,肯定而又干脆: Jawabannya ~ sekali. 回答得很中肯。

adrénal [生]肾上腺。

adrénalin [生]肾上腺素。

adrés 地址,通信处: salah ~ 搞错对象,目标不对: Kritik itu salah ~. 批(评)错了对象。

beradres 有地址,地址是。

mengadreskan ①把...寄给...,写给: Surat ini diadreskan kpd saya. 这封信是写给我的。②指向,对准: Ke-camannya diadreskan kpd siapa? 他的指责是对着谁的?

adsorbén [欧]吸附剂。

adsorpsi [欧]吸附(作用)。

adu I 斗,比,赛: ~ ayam 斗鸡。~ gulat 摔跤。~ sapi 斗牛。~ tinju 拳击比赛。~ tenaga 比力气。

adu domba 挑拨离间: politik ~ 离间政策。

mengadu domba 进行挑拨离间: Salah satu siasat ka-um kolonialis ialah ~. 殖民主义者的诡计之一是挑拨离间。Mereka tidak mudah diadu domba. 他们不容易被挑拨离间。

mengadudombakan (= **memperadudombakan**) 挑拨...与...的关系,挑动...斗...: Musuh hendak ~ kita sama-kita. 敌人企图挑拨我们之间的关系。

beradu ①斗,相斗: Dua ekor kerbau sedang ~. 两头水牛正在相斗。②(正在)斗...: ~ ayam 斗鸡。~ layang-layang 斗风筝。③比: ~ kuat 比力气。~ cepat 比速度。~ tahan 比耐力。④相碰,相撞: ada dua truk ~. 有两辆卡车相撞。~ pandang 目光相遇。Tuan rumah dan para tamu ~ gelas. 宾主碰杯(祝酒)。⑤~ dng 撞在...上: Mobil itu ~ dng tiang listrik. 那辆汽车撞在电线杆上。

mangadu ①斗: ~ jengkerik 斗蟋蟀。~ balam 斗斑鸠。~ buku tangan 打架,对打。~ lidah 斗嘴,争吵。②使相碰,使相撞: Gelas-gelas diadu sebelum minun bersama. 在干杯之前先碰杯。(spt) ~ ujung penjahit [成] 难如斗针尖(喻很难把两种复杂的思想等统一起来)。③把...碰在...上,使...撞在...上: ibarat batu diadu dng telur 犹如以卵击石。④比(高低优劣等): ~ tenaga 比力气(大小)。~ kepandaian 比本领,比高低。Setelah diadu nyatalah ini lebih baik drpd itu. 比过之后显然这个比那个好。⑤挑拨,挑动: ~ si Amat dng si Ali 挑动阿马特斗阿里。⑥告状,告发: Anak itu pergi ~ kpd ayahnya. 那孩子去向他父亲告状。⑦碰碰,试探。~ ~ nasib 碰碰运气。

mengadukan ①把...撞在...上,把...往...上碰: spt ~ kepala kpd tembok 就像把头往墙上撞似的。②把...告到...,向...告...的状: ~ perkara itu kpd hakim 把那件事告到法官那里。~ abang kpd ayah 向爸爸告哥哥的状。tempat ~ keluh kesah 诉苦的地方。

aduan ①斗,赛: ~ sapi 斗牛。②用来斗或赛的(动物等): ayam ~ 斗鸡。③[口]告状,告发。

pengadu ①斗...的人: ~ ayam 斗鸡人。②告状者,控告人。③爱告状的(人): anak ~ 爱告状的孩子。

pengaduan ①斗(鸡、牛等)。②告状,告发。

adu II, beradu [宫廷用语]入寝。mangkat ~ 驾崩,薨。

peraduan 御榻,龙床。

aduh [感叹词]哎哟, 喔唷, 哎呀(表示痛苦、惊讶、惋惜等):
Aduh, sakit sekali! 哎哟, 疼极了! Aduh, masih belum tidur kau! 哟, 你还没有睡觉呢! Aduh, sayang sekali aku tidak ikut! 哎呀, 我没参加真可惜!
mengaduh 喊声“哎呀”; 叫苦: ~ kesakitan 疼得哎哟直叫。
teraduh 突然叫声“哎呀”, 突然“喔唷”一声。
aduhai [感叹词]啊呀呀, 噯唷唷: ~ tangkai hatiku 啊, 我的心上人。Matanya yg hitam itu ~ irdahnya. 那乌黑的眼睛, 啊呀呀, 长得多好看。[→ aduh]
aduk, beraduk 混合, 混在一起。
mengaduk ①搅拌, 搅和: ~ semen dng pasir 把水泥和沙子搅和在一起。~ telur 打鸡蛋, 把鸡蛋搅匀。②乱翻, 弄乱: Siapa yg ~ surat-surat di dl laci ini? 谁乱翻这个抽屉里的信了? ③翻(旧账): Sudahlah, tak perlu ~ perkara lama. 好了, 用不着再翻旧账了。④[口]骚扰, 捣乱: Segerombolan penjahat ~ di desa itu. 一群歹徒在那个村子里进行骚扰。
mengaduk-aduk ①不停地搅拌。②东翻西翻, 到处乱翻。③不断骚扰。
teraduk 被搅混, 被搅在一起。
adukan 混合物, 三合土。
aduk-adukan 乱七八糟, 杂乱无章。
pengaduk 搅拌机, 拌和机。
pengadukan 搅拌。
adun I → adon.
adun II [古](打扮得)漂亮, 美丽。~ temadun [米]华丽的(服饰)。
beradun 梳妆, 打扮。
mengadun(kan) 给...打扮(装饰): ~ pengantin 给新娘打扮。
pengadun 爱打扮的人。
ad valorem [欧]按价(收关税等)。
adverbial [语]副词的, 状语的。
advis [欧] ①劝告, 忠告; (医生、顾问等的)意见, 建议: member ~ (提出)劝告, 劝说. minta ~ 请教, 征求意见. menurut ~ dokter 根据医生的嘱咐。②通知: surat ~ (汇票)提款通知单。
advokat I [欧]律师。
advokat II [植]鳄梨 *Persea gratissima*。
adzab → azab.
adzan → azan.
adzmat → azmat.
aéras [欧]通风, 通气, 充气。
aérob [生]需氧生物, 需氧微生物。
aérobatik [欧]特技飞行: Pesawat itu mengadakan ~ di angkasa. 那架飞机在空中作特技飞行。
aérobik [生]需氧的(生物)。
aérobioskop [生]大气微生物测量仪。
aérodinamika [物]空气动力学, 气体动力学。
aérofon [乐]管乐器。
aérofotografi [欧]空中摄影。
aérologi [物]气象学, 大气学, 高空气象学。
aérométer [物]量气计, 气体比重计。
aéronautika [欧]航空的, 航空学的。
aérosol [欧]烟雾剂。
afal (af-al) [阿]举止, 行为; 性情: baik ~nya 举止端庄。Kuda ini lamban spt kerbau ~nya. 这匹马像牛那样慢性子。
afal → apal.
afasia [医]失语症。
afdal [阿]美, 佳, 上(等)。
afdal → afdal.
afdruk [欧]印相片。
mengafdruk 印相: ~ foto 印相片。
pengafdrukan 洗印(相片)。
afék [欧]情感; 引起感情的因素。
aféksi [欧]钟爱之情, 爱慕。
afiat [阿]健康. *sehat walafiat* 健康无恙。

mengafiatkan [古]使健康。

afiks [欧][语]词缀。

afiksasi [欧][语]词缀法, 附加法。

afiliasi [欧] ①接纳为会员(或分支机构)。②隶属, 附属。

berafiliasi ①加入作为会员(或分支机构)。②隶属, 附属: organisasi massa yg ~ pd partai politik. 隶属于政党的群众组织。

afinitas [欧]相互吸引; 亲和力。

afirmatif [欧]肯定的; 肯定词。

afrikat [语]塞擦音。

afium → apium.

afoni [医]失音症。

aforisme [欧]格言, 警句。

afrit [阿], **jin** ~ 幽灵, 妖精。

afrodisiak [欧]催欲剂, 春药。

afsun [古] → pesona.

afuah → afwah.

afval [欧]废弃物(工厂的废物、废水、废气等)。

afwah [宗](由修行而得的)神力。

aga [罕] → raga IV.

agah, beragah(agahan) 怒目相视。

mengagah ①以目挑战; 以目挑逗: Dia ~ menantang berkelahi. 他瞪眼向人挑战。Bayinya tertawa karena di-agah. 他眨巴眨巴眼把娃娃逗笑了。②使(怒目)相视(进行挑动): ~ ayam sebelum bersabung 斗鸡前使鸡面面相视, 进行挑动。

agahari → ughari.

agak ①揣测, 忖度, 猜想: Agak hati saya ia tak akan jadi berangkat. 我猜想他将去不成。②大约, 大略: Agak dua jam dia singgah di sini. 他在这里逗留了大约两个小时。③略微, 稍微, 有点儿: Belakangan ini dia ~ sibuk. 他近来较忙。Rumahnya ~ jauh dr sini. 他的家离这里稍为远些。

agak-agak ①揣测, 猜想; 大概, 大约: Apa ~ maksudnya? 他的大概意图是什么? Menurut ~mu siapa yg menang? 根据你的揣测, 谁能赢? ②注意分寸, 不要太过分, 适可而止: Agak-agak mulutmu kalau bicara. 说话时要注意分寸。

agaknya ①大概, 似乎, 看样子: Dia belum puas ~ dng jawaban itu. 看来他对那个答复还不满意。②究竟, 到底: Siapa ~ yg membereskan tempat ini? 究竟谁收拾了这个地方? ③不料, 没想到: Kusangka hari ini cerah, ~ hujan juga. 我以为今天晴天, 不料还是下雨了。

seagak [米]同一个意思(或目的)。

seagak-agak 凭猜测, 据估计。

beragak(-agak) ①想要, 打算, 有意: sudah lama ~ hendak pergi ke rumahnya 早已打算去他家里。②要注意分寸, 要适可而止: Kalau berkelakar ~ sedikit. 开玩笑要注意分寸。

mengagak(-agak) ①猜测, 揣度, 估计, 估量: pandai ~善于猜测. tepat sebagai diagak 正如所估计的那样。Dia menjawab ~ saja, entah benar entah tidak. 他只是根据猜测来回答, 是真是假不得而知。②思量, 掂量, 考虑, 斟酌: Diagak-agak dulu sebelum bertindak. 做之前先要斟酌一下。Lain yg diagak, lain yg kena. 所得非所求。③琢磨, 盘算(攻击目标等): Sudah kuagak(-agak) hendak meninju hidungnya. 我已盘算好揍他的鼻子。

mengagakkan ①猜测, 料定, 估计, 预计: tak dapat diagakkan ke mana perginya 无法猜测他上哪儿去了。sulak diagakkan berapa biayanya 很难估计要多少费用。②酌量, 斟酌: Diagakkan sedikit kalau mengeluarkan uang. 用钱时要斟酌一下。

mengagak-agihkan ①(= mengagak-mengagihkan) [米]详细地说明(告知等). mengagak-mengagihkan, mengukur menjangkaukan [成]讲授力求详尽透彻。②爱挑剔, 爱吹毛求疵。

teragak ①[米]怀念, 思念; 渴望: ~ kpd kampungnya 怀念故乡。②想到, 猜到, 料到: tidak ~ 料想不到。

agal I 一种海龟。

agal II [爪]一种棕榈树纤维, 可制绳、席等。

agam ①魁伟,魁梧。②亚齐地区对男孩的称呼。

agama 宗教: ~ Islam 伊斯兰教。~ Buddha 佛教。~ Hindu 印度教。~ Kristen 基督教。~ Protestan 耶稣教,新教。~ Katolik 天主教。kaum ~ 教徒。memeluk ~ (= menganut ~) 信奉...教。menjalankan ~ 作礼拜,履行教规。

beragama ①信教,信奉...教: ~ Islam 信奉伊斯兰教。orang yg tidak ~ 不信教的人。②履行教规的,笃信宗教的: orang yg sangat ~ 笃信宗教的人。③[口]崇拜(金钱等): ~ kpd uang 崇拜金钱。

keagamaan 有关宗教的: perasaan ~ 宗教感情。soal ~ 宗教问题。

agan I [米], **beragan** 有意,成心。mati ~ a) (非因病而)突然去世,暴卒。b) [米]自尽。

mengagan(i) 缠扰;调戏,作弄。

agan II [juragan 的缩写] [巽]老爷,太太;主人。

agar I 使,使得,以便: Keraskan sedikit suaramu, ~ lebih jelas. 你说大声点,好听得清楚些。~ supaya 以便,使得: Perlu disiarkan melalui radio ~ supaya diketahui oleh setiap orang. 有必要通过电台广播,使得每个人都知道。

agar II, agar-agar [植]石花菜 *Gelidium corneum*。

agas 一种小蚊子。

agel → agal II。

agén ①代理人;代理商: ~ majalah sastra 文艺杂志代销处。~ perusahaan batik 花裙公司的代理行。~ tunggal 独家代理。②(= ~ polisi) [旧]警察。③(= ~ rahasia) 特务,间谍。

mengageni 代理...作...的代理: toko buku yg ~ majalah itu 代理那家杂志的书店。

mengagenkan 把...委托...代理: Majalah mingguannya diagenkan kpd toko buku itu. 他的周刊交给那家书店去代销。

keagenan 代理处,代销处: mencabut ~nya utk kota itu 撤销在那个城市的代理处。

pengagenan 安排代理处的工作。

agéndá ①议程,议事日程: menurut ~ yg sudah ditentukan 根据定好的议程。②(= buku ~) (日程)记事本。

agih [米]分,分配。

beragih 分(家产): sudah ~ 已分家,家产已分了。

mengagih(kan) 分给,分配。

agio [商]贴水。

agitasi [欧]鼓动,煽动: ~ dan propaganda 宣传鼓动。

beragitasi 进行鼓动,煽动: orang yg pandai ~ 善于从事鼓动工作的人。

mengagitasi 鼓动,煽动: ~ kaum nelayan 对渔民进行鼓动。

mengagitasikan 鼓动,煽动: ~ pemboikotan ekonomi 鼓吹进行经济抵制。

agitatif [欧]鼓动性的,煽动性的。

agitator [欧]鼓动者,煽动者。

aglomerasi [欧]成团,烧结,附聚,集聚: tempat ~ pabrik-pabrik 工厂区。

aglomerat [欧]集块岩;烧结矿。

aglutinasi [欧]粘结;胶结;凝集。

aglutinat [欧]使粘结;使凝集;使成胶状。

agnostikus [哲]不可知论者。

agnostisisme [哲]不可知论。

agogo (迪斯科舞会的)舞女。

agorafobi [医]广场恐怖(精神病的一种)。

agradasi [地]加积,填积。

agraria [欧]土地(的),耕地(的): revolusi ~ 土地革命。undang-undang ~ 土地法。urusan ~ 土地问题。

agraris [欧]土地的,农业的: negara ~ 农业国。

agregasi [欧]聚集;聚集体。

agregat [欧][口]小型发电机组。

agresi [欧]侵略: melawan ~ imperialisme 反抗帝国主义的侵略。

mengagresi 侵略,侵犯: membasmi musuh yg ~ tanah-air kita 消灭侵犯我国的敌人。

agresif [欧]①侵略的,侵略性的: perbuatan ~ yg harus dikutuk 应当受到谴责的侵略行径。②攻击型的,进攻性的: Pemain tenis meja yg ~ 进攻型的乒乓球运动员。

agresivitas [欧]侵略性;进取精神。

agresor [欧]侵略者。

agrobiologi [欧]农业生物学。

agro-ekonomi [欧]农业经济。

agro-industri [欧]农产品工业。

agro-météorologi [欧]农业气象学。

agrologi [欧]农业土壤学。

agronomi [欧]农学,农艺学。

aguk (儿童或新娘)项圈上的装饰品。

agul [巽], **mengagulkan** 夸耀,炫耀。

agun [米]抵押(品)。

mengagunkan 典,当,押,抵押。

agunan 抵押(品);当头: sawah ~ 抵押的田地。

agung I 高贵,崇高,高尚,伟大;最高: cita-cita yg ~ 崇高的理想。balai ~ a) 朝觐大殿; b) (= balai kota) 市政大厅。Dewan Pertimbangan Agung (印度尼西亚的)最高评议院。jaksa ~ 检察总长,最高检察长。komisaris ~ 最高专员。layar ~ [航]主机。mahkamah ~ 最高法院。pemerintah ~ (荷兰殖民统治时期)宗主国政府。tamu ~ 贵宾。tiang ~ [航]主桅。

mengagung(-agung)kan 推崇,崇敬: Pahlawan nasional yg diagungkan rakyat 人民崇敬的民族英雄。~ diri 自夸,自诩。

keagungan 伟大,宏伟,崇高,尊严,高贵。

agung II → gong。

agung III → ragung。

agus I ①(万丹、巨港一带)小贵族的称号。②[古]美丽,华丽。

Agus II [Agustus 的缩写]八月。

Agustus 公历八月。

ah [感叹词]①(表示失望、悔恨、惋惜)唉,唉: Ah, sayang sekali dia tidak jadi pergi. 唉,真可惜,他没去成。Ah, sakit terus-terusan, pekerjaan pun terbengkalai! 唉,病老不好,把工作都给耽误了! ②(表示疑惑不解,不相信)哦,啊: Ah, mengapa begitu ya? 啊,这是怎么回事呀? ③(表示不乐意,不满)哎,嗨: Ah, jangan laantas membantah saja, dengarkanlah dulu. 哎,不要马上反驳,先听一听嘛。④(表示怜悯、同情)哎呀,哟: Ah, kasihan! sekali anak yg cacat itu. 哎呀,那个残废的孩子真可怜。⑤(表示拒绝): 唉,噢: Ah, suruh orang lain saja. 唉,叫别人吧。

aha [感叹词](突然相遇,表示惊喜)啊哈: Aha, kebetulan kau di sini Amat! 好哇,正巧你也在这儿,阿马特! **ahad** [阿]①独一,惟一。②(= hari ~) [马]星期日。③星期,周: se ~ 一周。

mengahadkan 使成亲,使结亲。

ahadiat [阿][古]唯一性,独一无二。

ahbar → akhbar。

ahdiat → ahadiat。

ahimsa 不伤生;非暴力。

ahkam [阿]法律,法令。

ahlan [阿](= ~ wa sahlán)欢迎。

ahli ①家庭成员;亲属;亲戚: Ia termasuk ~ keluarga kami. 他也是我们家的亲属。~ bait 全家,阖家。~ kubur [阿]已故者。~ waris (财产)继承人。②专家,行家: para ~ 专家们。~ sejarah 历史学家。~ kitab [阿]宗教经典笃信者;宗教经典行家。~ negara 国务活动家,政治家。~ nujum 占星家,算命先生。~ pikir 思想家;哲学家。~ kecantikan 美容师。tenaga ~ 专门人材。③~ dl 擅长于,精通: orang yg ~ dl lapangan pemboran minyak 钻探石油的行家。④[马](组织、团体的)成员: ~ negeri [古]居民。~ suluk [宗]修身养道的穆斯林。~ suni (~ sunnah waljamaah) 伊斯兰教的逊尼派(正统派)。

mengahlikan (~ diri) 使精通;使擅长: Dia telah ~ dirinya dl penyeleksian benih unggul. 他已经使自己成为选种方面的内行。

keahlian 专长,擅长,拿手。

ahlul → ahli.

ahlulbait [阿]全家, 阖家.

ahlulkitab [阿]宗教经典笃信者, 宗教经典行家.

ahlulkubur [阿]已故者.

ahlulsuluk [阿]修身养德的穆斯林.

ahlunnujum [阿]占星家, 算命先生.

ahmad [阿]可称赞的, 值得赞扬的(人).

ahmak [古]愚蠢, 傻.

ahmar [阿]红色的.

aho [感叹词, 表示惊讶]啊, 哎呀: Aho, hebat sekali pianis cilik itu! 哎呀, 那位小钢琴家真了不起!

ahwal → ihwal.

ai [感叹词, 表示出乎意外]哟, 哟, 唉: Ai, sudah pindah ke sini! 唉, 已经搬到这儿来了!

aib ①污点, 耻辱: memberi ~ 给...抹黑, 辱没. menaruh ~ 感到耻辱. perbuatan ~ 可耻行径. ~ yg tak dapat dihapuskan 抹不掉的污点. mendapat ~ 受辱. menutup ~ 遮羞. ②[旧]缺点, 错误, 过失.

mengaiaskan ①非议, 诋毁: Dia tak pernah ~ orang. 他从不说不人的坏话. ②羞辱, 辱没, 沾污: perbuatan yg ~ keluarganya 败坏家庭声誉的行为. ~ diri 给自己抹黑.

keaihan 污点, 耻辱; 缺点, 过失: menghapuskan ~ 洗刷污点, 雪耻.

aidilfitri → idulfitri.

Aids [欧]艾滋病.

ain [阿]①阿拉伯文第十八个字母. ②眼, 眼睛. ③泉眼, 水源. ④精华, 精髓.

ainulbanat [阿][古]一种漂亮的布名.

air ①水: ~ asin 咸水. ~ arwah [宗]奠水(祭祀亡者灵魂用的水). ~ bah 洪水, 大水. ~ bakat (= ~ berolak) 漩涡. ~ batu (= ~ beku) 冰块. ~ kapur 石灰水. ~ leding (= ~ ledeng) 自来水. ~ lunak 软水. ~ mancur (= ~ mancar) 喷泉, 喷水池. ~ masak (= ~ matang) 开水. ~ mati 死水. ~ mentah 生水. ~ minum 饮用水. ~ pasang 涨潮. ~ pujaan 祭神水. ~ putih 白开水. ~ sadah 硬水. ~ sembahyang (= wudu) [宗]伊斯兰教小净用水. ~ sembilan 洗尸水. ~ serani [宗]洗礼水. ~ setaman (洗身用的) 百花水(怀孕七个月举行的一种仪式). ~ suling 蒸馏水. ~ surut 退潮, 落潮. ~ talkin [宗]葬礼祈祷后在死者墓地上洒的水. ~ tanah 地下水. ~ tawar 淡水. ~ tepung tawar 祈祷吉祥的水, 法水. ~ terjun 瀑布. mata ~ 泉, 泉眼, 水源. kebesaran ~ [古]张皇失措. telah jadi ~ 付之东流. berhabis ~ 水已喝光而话犹未尽(喻谈话或讨论时间过长). ~ jernih ikannya jinak [成]水清则鱼驯; 国泰则民安. ~ diminum rasa duri, nasi dimakan rasa sekam [成]饮水如吞刺, 吃饭如咽糠(喻极度忧愁和苦恼). ~ orang disauk, ranting orang dipatah, adat orang diturut [成]入境问俗, 入国问禁. ~ pun ada pasang surutnya [成]潮水有涨落, 人生有起伏. ~ beriak tanda tak dalam [成]水浅浪花溅, 半瓶醋晃荡. ~ susu dibalas dng ~ tuba [成]以怨报德. ~ yg dingin juga yg dapat memadamkan api [成]冷水能灭火, 婉言能消气. ~ cucuran atap jatuhnya ke pelimbahan juga [成]屋檐的水总往下水道流(喻父亲好坏会影响子女). ada ~ ada ikan [成]有水必有鱼(喻只要坚信不移, 事情必成). adakah dr telaga yg jernih mengalir ~ yg keruh? [成]清水湖能流出污水吗? (喻正人君子不会有恶行或出恶言, 或将门不会出懦子). bagai ~ di daun talas [成]荷叶上的水珠, 哪边低往那边滚; 墙头草, 随风倒. bagai mencengang ~ → cengang. bagai kambing dihalau ke ~ [成]赶山羊下水; 赶鸭子上架. bagai ~ titik ke batu [成]水滴顽石(喻对坏人或顽固不化者进行规劝, 短期内难以见效). bagai menampung ~ dng limas pesuk [成]破竹装盛水(喻左耳朵进去, 右耳朵出来; 手里存不住钱). bukan ~ muara yg ditimba, sudah disauk dr hulunya [成]不是道听途说, 而是有根有据. bakarlah ~ ambil abunya [成]焚水取灰(喻不可能实现). buang ~ keruh, ambil ~ jernih [成]弃旧图新; 弃暗投明. bermain ~ basah, bermain api letup [成]玩水要湿衣, 玩火会烫手. orang haus diberi ~ [成]人渴送

水; 雪中送炭. pandai berminyak ~ [成]a) 巧手善尽物用; b) 善于周旋, 很会应酬和讨好. rasan ~ ke ~, rasan minyak ke minyak [成]水归水, 油归油; 物以类聚, 人以群分. spi ~ di kolam [成]静若湖水(喻泰然自若). tak ~ talang dipancung [成]千方百计, 以求实现. terbit ~ karena dipercik, terbit minyak karena dikempa [成]水涨有人泼, 油出有人榨(喻被迫而为, 非出于自愿). menepuk ~ di dulang [成]盆里击水, 溅了自己(喻家丑外扬自己也受辱). tambah ~ tambah sagu [成]多加水则要多加粉(喻多干活, 多给钱). umpama ~ digenggam tak tiris [成]手里攥水, 点滴不漏(喻非常吝啬, 一毛不拔). ②汁: ~ anggur 葡萄汁. ~ dadiah 脱脂乳. ~ jeruk 桔汁. ~ susu 乳汁, 奶水. ~ tebu 甘蔗汁. ③(= batang ~) 江, 河: ke ~ 去河边(洗澡、解手等). anak ~ 小河, 溪. sekali ~ besar, sekali lipian beranjak (= sekali ~ dalam, sekali pasir berubah) [成]一朝天子一朝纪纲. selama ~ hilir, selama gagak hitam [成]只要河水不倒流, 乌鸦不变白(心就永远不变). ~ tenang menghanyutkan [成]静水能淹人(喻智者若愚或沉默者能做出惊人的事). ~ yg tenang jangan disangka tiada berbuaya [成]水静别当无鳄鱼(喻不能小看不言不语的人, 可能他是个勇士). ④饮料: ~ kopi 咖啡茶. ~ mineral 矿泉水. ~ sirup 糖浆水. ~ soda (= ~ belanda) 苏打水. ~ teh 茶水. ⑤液, 水状物: ~ hidung 清水鼻涕. ~ kandang 稀圈肥. ~ keras (= ~ api) 强酸, 镪水. ~ liur 口水, 涎水. ~ ludah (吐出去的) 唾液, 痰. ~ mani 精液. ~ mata 眼泪. ~ raksa 水银, 汞. ~ seni (= ~ kencing; ~ kemih) 尿. ~ tuban 羊水. ~ wangi 香水. ~ mawar 玫瑰香水. ~ anjing [植]臭天科木 *Homalium foetidum*. ~ muka 面容, 脸色. ~ timah (马口铁上镀的) 锡层. buang ~ 解手. buang ~ besar (或 kecil) 大(或小)便. membasuh muka dng ~ liur [成]用口水洗脸(喻事情越办越糟). berkereng ~ liur [成]白费口舌. menjilat ~ liur [成]舔回吐出去的唾液(喻说出去了又收回, 扔掉了又捡回来). ~ mata jatuh ke perut [成]饮泣吞声.

berair 有水, 含水, (流)出水: kolam yg sudah tidak ~ 干涸了的池塘. ada ~ juga rupanya [喻]看来还是有收获的.

mengair ①化成水: Es itu ~. 那块冰化成水了. ②变成水一样清澈: 呈水平面: Sesudah dibersihkan kaca jendela itu ~. 扫除后玻璃窗透亮.

mengairi ①浇水, 灌溉: Tanaman itu perlu diairi. 那些庄稼需要浇水. ~ sawah orang 给别人的田灌水(喻为人作嫁). ②[口]给水喝: Sudah kering kerongkongan kami bercakap-cakap, tapi belum juga diairi. 我们谈得口干舌燥, 也不给水喝.

keairan [动词] ①被水淹了, 进水了: Ladang itu ~. 那块地涝了. ②(船)漏水: perahu yg ~ 漏水的船. ③[古]挂彩, 负伤.

perairan ①领海, 领水: ~ Tiongkok 中国领海. ②供水: memperbaiki ~ kota 改善城市供水.

pengairan ①灌溉, 水利: 灌溉系统: menyempurnakan ~ di daerah itu 使那个地区的灌溉系统完善起来. ②se ~ 同一流域.

airloji → arloji.

aja I [口] → saja.

aja II [方](苏门答腊日里地区)对贵族小姐的尊称.

ajab I [阿][古]奇怪.

ajab II → azab.

ajaib 奇异的, 古怪的, 不可思议的: benda yg ~ 奇怪的物体. makhluk ~ 怪物. Kejadian itu sungguh ~. 那件事真不可思议. heran bin ~ 奇而又奇, 怪哉怪哉.

mengajaibkan ①令人惊奇, 使人不可思议: Apa sebenarnya benda yg ~ itu? 那个令人不可思议的东西究竟是什么? ②把...看作不可思议, 对...感到神秘: Tenaga atom sudah tidak diajaibkan lagi. 原子能已不再被人们看作是神秘的了.

keajaiban 奇异, 奇迹, 神秘的现象: ~ alam 大自然的奥秘.

ajaibkhanah [阿][古]博物馆.